

### SUSCRIPCIÓN

En Santiago, una peseta al mes.—Provin-  
cias y Portugal, 3,50 trimestre.—Extranjero  
20 ptas. se mestre.

Año XII

### ¿Gallego ó galego?

A mi querido amigo el sa-  
bio profesor D. Eladio Oe-  
do Arce.

Los poetas y prosistas regionales moder-  
nos al escribir en el idioma de Galicia han  
adoptado el adjetivo gallego, a, para desig-  
nar lo perteneciente a esta región:

Eu non quero ser gallega.....

(ANÓN)

Gaitiña, gaita gallega.....

(ROSALÍA CASTRO)

Da gallega emigración.....

(CURROS ENRIQUEZ)

Fareich' un traxe de galleguño.....

(LAMAS CARVAJAL)

A virxe d' a gallega poesía.....

(BARCIA CABALLERO)

Sin embargo, tal forma me parece un cas-  
tellanismo y daré mis razones.

Los escritores de la antigüedad designan  
siempre á Galicia y á sus habitantes con pa-  
labras en que la doble l (+l) tienen puesto  
principal; así, verbigracia STRABÓN (*Geo-  
grafía*, lib. II) escribe, como PTOLOMEO:  
*Kallaivos*; DIÓDORO SICULO (*Biblioteca his-  
tórica*, lib. 37) *Kallaivia*; PLINIO (*Historia  
Natural*, lib. XXXIII, cap. 4) *Gallacia*; SILIO  
ITALICO (*Guerras púnicas*, lib. III), *Gallacia*  
y *Callaici*; SAN ISIDORO (*Etimologías*, li-  
bro XIV, cap. VI) *Gallacia*; OROSIO (*Histo-  
rias*, lib. I) *Callaice*, *Gallacia* y *Gallicie*,  
etcétera. En las inscripciones publicadas  
por EMILIO HÜBNER se hallan también es-  
tas y parecidas voces, tal ocurre en las nú-  
meros 2.634 (*Inscripciones de la España  
cristiana*) donde se lee *Gallaciam*, y 2.776  
que contiene la frase *Matribus Gallacis*.  
A mayor abundamiento el célebre y precio-  
so códice calixtino de la Catedral de San-  
tiago presenta la versión *Gallacie*.

Dejémosse de aquí dos cosas; 1.ª: para  
designar la región gallega son igualmente  
puras y antiguas las formas:

*Gallacia* y *Gallicia*

Pudiera fácilmente hacerse derivar la  
segunda de la primera mediante la teoría  
de la dislocación del acento (compárese  
*Castella=Castiella=Castilla*, etc.) por los  
estados siguientes:

*Gallacia=Gallicia=Gallicia=Gallicia*  
*Gallicia=Gallicia=Gallicia*

pero no hay necesidad puesto que ambas  
formas parecen coexistir en lo antiguo.

2.ª El nombre de los habitantes de Ga-  
llacia no fué otro sino el de

*Gallaici*

ó, si se quiere, y en ortografía fonética

*Kallaiki*.

El sonido gutural de la explosiva sorda  
c (=k=g) se sonorizó en la correspondien-  
te g; el diptongo de a+i se redujo á e y la  
desinencia i se trocó en la española ...+os,  
todo ello según las leyes más elementales de  
la derivación latino-hispánica.

La dificultad reside en la ll. Esta doble  
letra latina, ora sea vulgar, ora clásica, ha  
pasado siempre al gallego contraída en una  
sola l (+l=l), al contrario del castellano  
en donde dió ll (+l=ll) pero á semejanza  
de su pareja la doble n (en gallego n+n=n;  
en castellano n+n=nn). Ejemplos:

Latín.	Gallego.
*Gallu.	Ga-l-o
*Pulu.	Po-l-o
*Caballu.	Caba-l-o
lla.	E-l-a
*Cultellu.	Cuite-l-o
*Castellu.	Caste-l-o

y así todos los demás casos. El sonido pre-  
palatal-lateral de la ll proviene, en gallego,  
del grupo latino l+y; esto es, de *ele* segui-  
da de *yod*, ó sea *i* en *hiato*, del mismo modo  
que el sonido de la prepalatal-nasal ñ sale  
del nexo n+y. Ejemplos.

Latín.	Gallego.
*Folia.	Fo-ll-a
*Tallu.	Ta-ll-o
*Filiu.	Fi-ll-o
*Alienu.	A-ll-eo
Meliore.	Me-ll-or
*Muliere.	Mu-ll-er.

De modo que, filológicamente hablando,  
la doble l de *gallaici* debió de dar l y no ll  
y por lo tanto la palabra debe de ser en el  
idioma gallego y teniendo en cuenta lo di-  
cho arriba para las otras letras:

\**Kallaiki* = *Galego*

pero nunca *gallego*. Veamos ahora si la His-  
toria confirma á la Filología.

(Continuará.)

ARMANDO COTARELO.

### En el Camposanto

Ni un sauce á su lado habia  
ni un eucaliptus, ni un ciprés,  
ni verdes césped, ni aromas,  
ni flores en los rosales  
á quien el Cierzo mecer;  
ni lirios, fúnebres lirios.  
que en las grietas de las losas  
á veces suelen crecer.

Del Campo santo era propio  
el silencio sepulcral;  
ni un leve rumor se oía...;  
la imponente soledad  
me hacía temblar á veces,  
y á veces también llorar.

En la mansión de los muertos,  
reina tan extraña paz,  
que hasta las auras sutiles  
se perciben al pasar.

Iba cayendo la tarde  
con misterio sin igual,  
entrando el sol en su ocaso,  
y parpadeando ya,  
sobre el lejano horizonte  
la luna, que entre el pinar  
dejaba ver fulgurante,  
su pálida claridad.

En el zenit las estrellas  
comenzaban á brillar.

Ni un suspiro de mi pecho  
divinaba el corazón,  
que latía fuertemente  
con febril excitación;  
y cuanto más me acercaba...  
aún latía más veloz...  
que ardía en ansias de verla,  
y estaba oyendo su voz.

Aquella voz que en la vida  
tantas veces me llamó,  
para ofrecerme consuelos,  
del mundo en la lucha atroz,  
era la que estaba oyendo,  
su amorosa y dulce voz,  
y sus ecos me arrastraban  
de su sepultura en pos.

Las tapias del Cementerio  
ya la luna rebasó;  
hacían sombras las cruces,  
y hasta infundían pavor  
con las luces blanquecinas,  
de pálido resplandor,  
que en los nombres de los muertos  
confundían su fulgor.

Una con las letras nuevas,  
más brillantes, mucho más,  
que las de las otras cruces,  
alzabase funeral  
sobre una verja muy negra...;  
rápido la fui á besar  
que aquella cruz me atrata  
cual un poderoso imán.

Una débil nubecilla  
ante la luna pasó;  
y la sombra proyectada  
el letreiro oscureció;  
y hubo de arrodillarme  
para leerlo mejor...  
allí el mismo... el nombre de ella;  
¡allí estaba...! ¡Gran Dios!

Para mayor desventura  
no se paró el corazón;  
siguió cada vez latiendo  
á solas con su dolor;  
pero, los grandes suspiros  
que el pecho mío exhaló,  
hicieron llegar volando  
junto á mi al enterrador.

Gracias al lunar espléndido  
dominó la situación;  
cabe la verja apoyada...  
traspasado de dolor...  
los labios sobre su nombre...  
balbuciendo una oración...  
secos de llorar los ojos...  
dicenme que estaba yo.

Luis L. Elizagaray

### UN DRAMA DE AMOR

### El proceso Waddington

El informe del defensor.—La  
absolución de Waddington.  
El efecto en el público.

Aunque la noticia de la sentencia ab-  
solutoria del joven Waddington resta in-  
terés al término de la vista de esta rui-  
dosa causa, no puede prescindirse, en el  
relato que venimos haciendo de este pro-  
ceso sensacional, del antecedente de ese  
veredicto de inculpeabilidad, producido sin  
duda por el gran informe de *maitre* Huys-  
mans, defensor de Carlos Waddington.

Dos partes tuvo esta magnífica ora-  
ción forense, para oír la cual se congregó

público numerosísimo, en el que las da-  
mas formaban mayoría.

En la primera trató el defensor de de-  
mostrar que Ernesto Balmaceda era un  
vulgar seductor de mujeres, hombre sin  
conciencia ni freno moral alguno, á quien  
le llegó la hora de la expiación en su su-  
prema entrevista con Carlos Wadding-  
ton.

No tuvo inconveniente en asegurar  
*maitre* Huysmans que él era amigo anti-  
guo de la familia Waddington. ¿Por qué  
ocultarlo? Y cuando vió á la madre ha-  
cer en la sala de la Audiencia un esfuer-  
zo titánico por salvar á ese hijo que ha  
sacrificado su vida y libertad por salvar  
su honor, yo—dijo el elocuente aboga-  
do—me sentí tentado de abandonar mi  
asiento, y ofrecer el brazo para sostener  
á esa madre, llena de dolor, á quien he  
conocido tan dichosa.

Estudiando las circunstancias del he-  
cho de autos con gran perspicacia, puso  
de relieve cómo el mismo día en que  
compraba el anillo de esponsales para  
Yaya, Ernesto Balmaceda escribía á sus  
padres lo que sigue: «He comprado el  
anillo porque es costumbre aquí, y no  
quiero hacer sospechar á nadie».

A su novia le decía en otra carta, pre-  
parando la ruptura, sin duda: «Por mí, no  
me casaría, porque el matrimonio mata  
el ideal. Sería mejor que nos amásemos  
siempre, sin que existiera más lezo entre  
ambos que el amor mismo».

—¿Comprendéis, señores—exclamaba  
aquí el defensor—la trama de la pérdida  
conducta de Balmaceda? Ernesto aconse-  
ja á Yaya que prescinda de la idea de  
matrimonio, que es, naturalmente, la ob-  
sesión de la pobre ofendida.

Ya el 8 de Enero, Ernesto hablaba con  
toda claridad á su madre de sus infames  
proyectos.

«Yo no quiero casarme—escribía—  
Cuando se os pida el consentimiento, te-  
legrafad estas palabras: Consentiremos  
cuando Ernesto cumpla veintidós años».

¡Comedia abominable! Entretanto ase-  
guraba Balmaceda á su víctima que tenía  
la evidencia de que sus padres otorgarían  
fácilmente el permiso para el matrimo-  
nio.

Después o upóse *maitre* Huysmans de  
la figura interesante del matador de Bal-  
maceda.

«Carlos Waddington—dijo—ha obra-  
do á impulsos de una fuerza imperiosa;  
sólo ha visto una cosa: la necesidad, para  
él sagrada, de salvar la honra de su  
hermana».

Al final del folleto publicado por la fa-  
milia Balmaceda hay una frase que es  
preciso tener en cuenta, y esta frase es  
la siguiente: «El honor vale más que la  
vida».

Pues bien: esa es una frase genuina-  
mente chilena, y el acusado es chileno.  
Para apreciar la psicología del reo en el  
momento en que se ha desarrollado el  
drama, es necesario tener en cuenta ele-  
mentos que se relacionan con su perso-  
nalidad y con su raza. Un individuo de  
su raza, al saber de improviso que un  
amigo suyo había deshonrado á su her-  
mana é insuadado á su madre, no podía  
obrar de otro modo.

Carlos ha querido que lo juzgaran: lo  
ha dicho todo, y ha renunciado á la in-  
munidad que podía reclamar.

Tengo el ineludible deber de defender  
á una mujer insultada y á una familia á  
quien se intenta deshonrar.

Me veo en la obligación de abrir de  
nuevo esa novela de amor que debiera  
haber permanecido cerrada, y que, sin  
embargo, han abierto dos hombres: el  
fiscal y el acusador privado.

Aquí no hay más que un hombre que  
pueda acusar á la señorita de Wadding-  
ton, y ese hombre es el acusado.»

Lee el defensor varias cartas y varios  
testimonios para probar que la conducta  
de Adelaida, antes y después de su falta,  
ha sido siempre correctísima.

El abogado continuó su discurso, de  
una elocuencia destumbradora, entre las  
muestras de aprobación del público.

Terminó diciendo al Jurado que sólo  
pedía una cosa:

«Que traduzca en palabras lo que le  
diga la conciencia.»

La defensa produjo una honda impre-  
sión.

Después del discurso del presidente se  
retiró el Jurado á deliberar.

### Absolución de Waddington

El desenlace del drama ha estado de  
acuerdo con los sentimientos que predomi-  
naban en la mayoría de las gentes.

Tras breves deliberaciones, el Jurado  
de Bruselas dictó veredicto de inculpeabi-

lidad, y de acuerdo con él, el Tribunal  
de derecho dió sentencia absolutoria para  
el matador de Ernesto Balmaceda.

Como toda historia de amor es siem-  
pre amena, aun resultando trágica, cual  
la que acaba de tener su desenlace en  
este veredicto, este drama de Adelaida  
Waddington ha tenido el privilegio de  
interesar y conmover al público.

Por esto es justo decir que el fallo del  
Jurado—discutible, bajo el punto de vista  
jurídico—ha merecido la aprobación, ba-  
jo el punto de vista moral.

El castigo al seductor que deshonra á  
una mujer, y en este caso á toda una fa-  
milia, parecerá siempre bien al pueblo  
soberano.

No es de suponer que el joven Wad-  
dington, ya libre, vuelva á cometer nin-  
gún otro homicidio. No es tan seguro que,  
de vivir el joven Balmaceda, habría deja-  
do de llevar á cabo otra seducción.

Sin embargo, mejor habría sido em-  
plear otros procedimientos para castigar  
al culpable, que los preconizados por  
Calderón y Lope en nuestro teatro clá-  
sico.

### ¡Ojo, borrachos!

M. Mirman, director de «Asistencia é  
Higiene Públicas», en la vecina Repúbli-  
ca, publica en el «Diario Oficial» el re-  
sultado de una minuciosa información  
practicada en los Manicomios de Francia  
sobre los alienados que deben su enfer-  
medad pura y exclusivamente á las be-  
bidas alcohólicas.

Y este resultado es el siguiente:  
De 71.547 locos que había en 1 de  
Enero en los Hospicios franceses, 9.932  
debían esta situación... á las copitas de  
aguardiente, licores ó simplemente de  
vino.

Conque... ¡á tomar copitas!  
Y cuenta que M. Mirman sólo se refie-  
re á los que por beber se volvieron locos;  
no á los infelices que vuelven locos los  
que beben.

¡Pícaro vicio, el más nauseabundo de  
todos!

### El cierre de Cortes

Dicen de La Granja que cuando iba á  
salir para Madrid en automóvil el señor  
Maura, se le acercó una joven aristocrá-  
tica, diciéndole:

—Señor presidente; que se cierren  
pronto las Cortes, pues no podemos ar-  
reglar el veraneo.

El jefe del Gobierno, le contestó:  
—Yo también quiero cerrarlas. Que  
contesten sí á todo y mañana mismo se  
cerrarán.

Un político ha manifestado que las  
Cámaras suspenderán sus tareas el 16  
ó el 17.

### MARAVILLAS YANQUIS

### Un banquete de ladrones

Entre las cosas estupendas que á diario  
lanza la fantasía yanqui sobre el mundo,  
destácase, bizarra y pintoresca como un  
capítulo pasmoso de Fenimore Cooper,  
un gran banquete de ladrones celebrado  
estos días nada menos que en Washing-  
ton, junto á la Casa Blanca, casi en las  
mismas barbas del presidente Roosevelt.

Un famoso ladrón de alto copete, Gui-  
llermo Mac-Cutcheons, célebre ya con el  
nombre de Willy, cuyo campo de opera-  
ciones es la famosa Quinta Avenida de  
Nueva York, donde viven los archimillio-  
narios, ha tenido la audacia sin igual de  
reunir á la mesa del hotel más lujoso á  
la friolera de 300 bandidos.

El singular banquete caqueril tuvo to-  
das las de la ley... burlada. Willy, tres  
días antes, dirigió cartas-circulares á sus  
más diestros compañeros en estufa y ro-  
gándoles puntualidad en la asisten-  
cia y pidiéndoles además exquisitamente  
que cada cual llevase su historial ladrón.  
El lujoso hotel Waldoff-Astoria fué otra  
hostería del Laurel bizarra; don Juan y  
don Luis rateros exhibieron la lista de  
sus fechorías, y á la noche, entre los ta-  
ponazos del champagne, brindó Willy ge-  
nial, como Quincey, haciendo la apología  
artística del robo.

Después el bandolero modernista pro-  
puso á sus 300 socios nada menos que el  
robo de un tren en marcha. Y del Wal-

doff-Astoria salieron, sorteados, treinta  
señores correctísimos, de frac y sobretodo  
hacia una de las estaciones del ferro-  
carril.

Los «correctos» bandidos tomaron sus  
billetes, distribuyéronse hábilmente por  
los coches; tres de ellos se pasaron á los  
primeros carruajes, yendo el expreso en  
marcha ya, y cuando manos lo espera-  
ban los maquinistas, Willy saltó á la má-  
quina, fingiéndose loco; abrió las válvu-  
las, y el tren corrió por las praderas con  
una velocidad vertiginosa.

Alarmáronse los viajeros, sonaron  
timbres, asomaron los polizontes á las  
ventanillas, oyéronse disparos, y de pro-  
nto, se paró el tren en medio de los cam-  
pos, frente á una granja.

Rápidos, numerosos y amenazadores,  
otros bandidos, apostados, rodearon el  
tren, mantataron á los detectives, saquea-  
ron á los viajeros, y obligando á los ma-  
quinistas á abrir las válvulas, Willy, de  
pie en la máquina, puso el tren á noventa  
kilómetros por hora.

Cuando los maquinistas recordaron,  
el bandido no estaba ya con ellos, Willy,  
envuelto en un poncho guateado, se ha-  
bía arrojado al suelo en un paraje blando  
por las hojas, preparadas al efecto por  
gentes suyas.

Todo esto, así el banquete como el ro-  
bo, se ha realizado en veinticuatro ho-  
ras. La prensa yanqui da al suceso ca-  
racteres geniales, y como los norteamer-  
icanos son así, ya ha habido un humo-  
rista ó un fanático que ha propuesto á  
Willy como candidato en las próximas  
elecciones senatoriales...

### GALICIA

Algunos segadores de esta región que  
han regresado á sus lares después de una  
inútil peregrinación por tierras de Casti-  
lla, vienen dolorosamente impresionados  
y manifiestan que la siega en aquellas co-  
marcas, que en otros tiempos era un se-  
guro recurso para el pobre jornalero ga-  
lego, va haciéndose cada día más escasa  
y difícil, dada la avalancha de emigrantes  
que se lanzan anualmente á ella.

Dicen de Vivero que el conocido joven  
D. Manuel Milia se hallaba en un baile  
organizado por la gente joven de Lan-  
drove, cuando fué acometido de un sín-  
cope.

Horas después dejaba de existir, vícti-  
ma del ataque sufrido.

En el palacio que la marquesa de Casa  
López posee en la pintoresca villa de Sa-  
rria se preparan con toda actividad las  
habitaciones que ha de ocupar D. Alfon-  
so XIII durante las próximas maniobras  
de Octubre.

La niña Filomena Rodríguez, de ocho  
años de edad, que apacentaba el ganado  
en las cercanías del Ferrol, encendió una  
hoguera para calentarse, y lo hizo con  
tan mala fortuna, que se prendió las ropas  
y murió carbonizada.

Al llegar sus padres al lugar del suceso,  
produjose una escena desgarradora.

Durante el pasado mes de Junio hubo  
la siguiente circulación de mercancías  
exentas de derechos aduaneros por la  
parte baja del Puente Internacional.

Exportación de España: 5 cabezas de  
ganado caballar, 8 de cerda, 2 de vacuno  
y 2.074 kilos de pescado fresco.

Importación: 2 cabezas de ganado ca-  
ballar, 10 de cabrío, 134 de cerda, 169 de  
vacuno, 15.000 gallinas, 48.000 cientos  
de huevos, 17.000 kilos de piedra en  
bruto, 80.000 idem de madera en idem  
y 1.418 de cera en rama.

Dicen de Junquera de Ambía á un pe-  
riódico de Orense que se promovió una  
reyerta entre Jenaro Lorenzo Coello, ve-  
cino de Pazo y Ambrosio Castro, de  
Quintela, pueblos de aquel municipio.

El primero de los contendientes resul-  
tó gravemente herido de una puñalada  
que recibió en el vientre.

Ha sido robada la ermita de Chamorro,  
cerca del Ferrol, y que inspira grande  
y antigua veneración á los católicos de  
los pueblos vecinos.

Los ladrones se llevaron dos campanas;  
pero una de ellas tuvieron que abando-  
narla pronto en razón á su mucho peso.

También ha sido robado el cementerio  
de Serantes.

Los malhechores arrancaron las cru-  
ces, las lápidas y las incrustaciones de  
metal de las sepulturas.

Le han sido concedidos 15 días de licencia al juez de primera instancia de Ribadavia, D. José Martínez Santiso.

Ha sido nombrado médico del ayuntamiento de Negreira, D. José Fabeiro García.

Ha ingresado en el cuerpo de ayudantes de Obras públicas el joven lucense don Carlos Arias Vázquez.

Ha llegado a Corcubión el inspector del Lloyd Mr. Robertson, para reconocer las averías que sufrió el vapor inglés «Tochwit».

Llegaron a Vigo, en un vapor noruego, los naufragos del «Denewille» que se perdió en Carraca, cerca de Finisterre.

Según dijeron en Vigo cuando ocurrió el naufragio no tuvieron tiempo más que para echar al agua un bote y meterse en él, sin poder recoger nada de sus efectos particulares.

El capitán ha salvado la caja de los papeles.

Con él viajaba su mujer, que desembarcó también aquí.

En el bote permanecieron bastantes horas hasta que pasó el «Sundet» y atendiendo sus señales de auxilio, realizó el salvamento.

Los naufragos son 23, la mayoría inglesa. Entre ellos hay un griego y dos ó tres negros.

Dicen de Porriño que el día 1.º de Septiembre se inaugurarán las clases en el recién construido edificio escolar de la fundación Areal.

## Sección Oficial

GACETA DE MADRID

La de hoy contiene las siguientes disposiciones.

**Fomento.**—Real decreto autorizando al ministro del ramo para presentar a las Cortes el adjunto proyecto de ley de unificación de los plazos de revisión de las líneas tranviarias de Barcelona de que son concesionarias la Compañía Anónima de Tranvías, la de Barcelona Ensanche y Gracia y la Nacional de Tranvías.

—Otro ídem id. el adjunto proyecto de ley relativo a la concesión y construcción de la línea internacional que atravesará la frontera hispanofrancesa en la inmediación de Puigcerdá y de Burg-Madame.

**Guerra.**—Real orden citando las prevenciones que han de tener presentes las Comisiones mixtas de reclutamiento al cumplimentar lo prevenido en el párrafo segundo del artículo 152 de la ley de reemplazos.

**Gobernación.**—Real orden resolutoria de un recurso interpuesto por D. Natalio Jiménez Quintero contra providencia del gobernador civil de la provincia de Cuenca, que declaró nulo su nombramiento de farmacéutico titular.

**Instrucción pública.**—Real orden adjudicando el premio «Reina Victoria» a D. Hermías Busqué, disponiendo que el ministerio se reserve conceder en su día las recompensas que propone el Jurado a favor de los concursantes que se expresan y dando las gracias a los señores que han constituido el Jurado.

—Otra declarando desierto el concurso de traslado para la provisión de una plaza de profesor numerario de la sección de Letras de la Escuela Superior de Maestros de Pontevedra y disponiendo se anuncie a concurso de ascenso.

## SANTIAGO

### Al comercio

Se ha recibido en esta imprenta, un grande y variado surtido de papeles alemanes de las mejores clases, satinados y apergamina-dos para letras, facturas, avisos de giro, circulares, etc. Precios económicos.

La revista más interesante, instructiva y de modesto precio creada exclusivamente para la mujer culta, es «El Consultor de los Bordados» que con éxito creciente se publica dos veces al mes en Barcelona, calle del Pino, núm. 16.

El cuaderno 45 de la edición de lujo recientemente salido, contiene un precioso diseño de almohadón de sofá para bordar sobre raso en sedas de colores y combinación de trencillas de Bruges, con su correspondiente modelo iluminado para la guía de colores.

En el mismo cuaderno se insertan dibujos de pañuelos de encaje inglés y de malla para diversidad de aplicaciones; como también un extenso surtido de ellos para todas las prendas del ajuar más completo, sobresaliendo entre éstos un gran medallón para sábanas y un emblema de la Eucaristía, para toalla de comunión.

La misma empresa publica otras ediciones como son: «El Arte del Bordado», «Álbum Moderno» y «Bordado Universal», cuadernos especiales de abeceda-

rios para juegos de cama, mantelerías, escudos, enlaces, cifras, festones y caprichos para pañuelos, etc., etc. los cuales vende al insignificante precio de 150 y 2 ptes. cada uno.

Pídanse prospectos a la Administración que los manda gratis.

Hállanse en esta ciudad dos alumnos de la Academia General de Infantería señores Osenie y Valderrama.

La Comisión provincial acordó conceder sortorros de 40 pesetas para que vengán a Santiago con objeto de someterse al tratamiento antirrábico, a Ignacio Carrero, vecino de Quisiro; María Manuela Viçqueira y Bernardo Cortés, de Betanzos, y María Feán, de Santa Comba.

Asisten numerosos fieles a la novena del Carmen que se celebra en la iglesia conventual de dicha titular.

El día 11 del corriente se celebrará en la parroquia de Eijo (Conjo), la fiesta del sacramento.

Estos días se procede al enlucido y blanqueo de los muros de los edificios públicos debido a la proximidad de las fiestas del Apóstol.

También en las plazas algunas cuadrillas de obreros se ocupan en limpiarlas de malezas.

Empezó a disfrutarse la licencia de quince días que se le han concedido, el juez de primera instancia de Carbillo D. Manuel Gómez Pereira.

El inteligente músico de la banda de Zaragoza D. Teodoro Gutiérrez ha solicitado el retiro para Santiago.

La guardia civil del puesto de Padrón denunció al gobernador a Ramón Varela Ríos y su hijo Francisco, Antonio Cobas Rodríguez, Florencio, Manuel y Esperanza Rey, Josefa D. Scardamas, María Josefa Otero, Rosa Mouredo, Rosa Ares, María y Manuel Pérez, Ramón Conde y José Pérez, por haber dado una cencerrada a un vecino de Meña, parroquia de Rois, promoviendo un fuerte escándalo y por blasfemar.

Se celebraron hoy en la escuela de San Vicente de Paul los exámenes de fin de curso.

Por la mañana asistió a los exámenes una comisión de las Conferencias y por la tarde la misma comisión y el señor Obispo auxiliar que felicitaron al profesor D. Ignacio Gendre por los adelantos de los alumnos a quienes obsequiaron con premios.

La guardia civil del puesto de Rianjo detuvo a José María Abejón y su esposa Esperanza Pérez, como autores del hurto de una vaca a su vecina María Vázquez.

En las oposiciones a la canongía penitenciaria vacante en esta S. I. C. ejerció hoy pronunciando la homilía el catedrático del Seminario de esta ciudad doctor D. Valentín Villanueva Rivas.

Mañana ejercerá el Sr. Fernández Herba terminándose las oposiciones.

La matanza de reses habida en el matadero fué de una vaca y 21 terneros.

Para el consumo del día se condujeron a la plaza 1.401 kilos de carne.

### SUSCRIPCION

para el camino del Vía-Crucis al Pedroso

	Pts. Cs
Suma anterior.	1.950 57
Señores:	
Ramón Cimadevila.	2
Coadjutor in Capite de San Cipriano de Villanueva y feligreses.	5
Cura de Alba y feligreses.	25
Cura de Villastose.	5
José Penedo Golpe, Beneficiado.	5
José Fernández.	0 75
Josefa López.	0 25
Un buen católico.	2 50
Suma.	1.996 07

(Continuará.)

Por arbitrios y consumos, se recaudaron en el día de ayer las siguientes cantidades:

En el Fielato Central, 539 42 pesetas. En todos los demás fielatos, 387 29. Coches, 24 25. En el Matadero, 291 59. Fajera, 388 75. El total de esta recaudación, asciende 1.242 55 pesetas.

Cumpliendo las disposiciones vigentes quedan en suspenso los nombramientos de maestros interinos hasta el 1.º de Septiembre próximo.

### Inapetentes

Se recobra inmediatamente el apetito tomando con todas las comidas las «Aguas de Lérez». Insustituibles para combatir todas las enfermedades del tubo intestinal y del estómago.

La princesa Helga, por Opele. Un tomo con láminas y crumo de L. Palao.—Esta novela es el diario triste, péctico,

idílico de una niña de estirpe real que, huérfana de madre, sin el apoyo de ese ser único que puede dirigir las almas infantiles, pasa por la vida esclavizada por sus parientes, y sintiendo siempre la nostalgia de la madre amada a quien perdió en la infancia, cuyo recuerdo conserva en el santuario de su alma como sagrada reliquia espiritual.

Pero como la bondad triunfa siempre, Helga con su mansedumbre, con su espiritualidad, vence las amarguras que la atormentan y con el ejemplo de su virtud acaba por redimir a los tiranos.

¡Cuánta ternura hay en estas páginas que dejan en el espíritu una dulce impresión de bondad, de amor y de poesía! Este libro forma el tomo 62 de la popular «Biblioteca Calleja», y se halla de venta al precio de 80 céntimos en todas las librerías y en casa del editor Saturnino Calleja, calle de Valencia, 28, Madrid.

### SUSCRIPCION POPULAR

para regalar una batuta a D. Francisco Martínez director de la banda de Beneficencia.

	Ptas. Cts
Suma anterior.	86 00
Sres. D.:	
Angel Pedreira.	2
Ramiro Nimo.	2
Pedro Santos.	2
José N. Ira Villamil.	2
Jacobo Martínez.	2
Angel de Aosta.	2
Juan García Sanmillán.	2
Armando Cotarelo.	2
Maximino Neira.	2
Eloy Artima.	2
José Fernández Rodríguez.	2
Manuel Feijoo Poncet.	2
Marcelino Blanco de la Peña.	2
Miguel Gil.	2
Manuel Aller.	2
X. X.	2
Maximo de la Riva.	2
Jacobo de Leyes.	2
Ildefonso G. llego.	2
Eugenio Labarta.	2
José Gil Martín.	2
Julio Fernández.	1
Emilio Pens.	1
Daniel Solar.	1
Un amigo.	2
Lisardo Sánchez.	2
S. G.	2
Suma.	137 0

Las cantidades para esta suscripción se recogen en la sastrería de D. Eduardo Fernández y en el comercio de D. Pedro Santos.

(Continuará)

Ayer ha salido para Pontevedra la distinguida señora viuda de Seara acompañada de su bella hija, repuesta ya de la grave dolencia que padecía.

Por la Subsecretaría del Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes, fué nombrada doña S. bina C. pello Muriel, maestra de la escuela completa de niñas del Ayuntamiento de la Puebla del Caramiñal (Coruña), en virtud del concurso de traslado del año último, cesando por consiguiente en la de Belmonte (Oviedo).

Por el mismo concurso fué nombrado D. Manuel Remigio Fernández y Fernández, maestro de la escuela completa de niños de Puebla de Trives (Orense), con el sueldo anual cada uno de 1.100 pesetas.

Ha salido para Buenos Aires el señor don Ramón Ferro. Regresará a esta en el mes de Octubre.

Se repartió en esta ciudad correo de Buenos Aires, fecha 1.º de Junio último.

Esta tarde a las siete celebra Junta la comisión municipal de Instrucción pública.

Por el Rectorado de esta Universidad fué admitido la renuncia del cargo de maestra interina de la escuela incompleta de Grijón, ayuntamiento de Enfesta, Coruña, a D.ª Concepción Vara Hernández.

Ha regresado de Vigo, nuestro respetable amigo D. Juan Harguindey Brussain.

Se han enviado al gobernador civil de la provincia de Orense, para su entrega a los interesados los títulos de Licenciado en Derecho de D. Luis Estévez Fernández, D. Felipe Ron y Fernández y el de Medicina de D. Antonio Munin y Villariño.

El día 11 llegará a esta ciudad en donde pasará unos días el Ex.º Sr. Arzobispo de Valencia Sr. Guisasaola.

Por la Subsecretaría del Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes, fué nombrado en 1.º del mes corriente maestra sustituta interina de la escuela completa de niñas del ayuntamiento de Tuy, Pontevedra, D.ª Adelina Castillo Casal.

Por dicha autoridad y en la propia fecha fué nombrada maestra interina de la escuela completa de niñas del ayuntamiento de la Guardia en dicha provincia D.ª Joaquina Azuá Español.

Hillase gravemente enfermo nuestro querido amigo D. Benito Fraga cura párroco de San Julián de Guimarey.

Con tal motivo ha sido llamado a la Estrada para atenderlo el Dr. Carrero.

Deseamos vivamente la mejoría de tan antiguo y querido amigo.

Por el Rectorado de esta Universidad se han enviado a la Subsecretaría del Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes los expedientes para la expedición de los títulos de Licenciado en la Facultad de Medicina de D. José Baldomir y Vela, D. Fernando Miran la Hurtado, don Evaristo Vázquez Lezaille, D. Tomás López Campos, D. Cesario Corbal Lema, D. Emilio Martínez Sánchez.

## CORTEGADA

Grande impaciencia sienten todos los buenos gallegos porque sea llegado el momento en que la Comisión de Galicia pueda decir a S. M.: «Ahí tenéis, señor, la escritura que os hace dueño de la hermosa isla de Cortegada», y estas frases serán muy en breve pronunciadas, pues quizá en la próxima semana se dé lectura y firmen el par de cientos de documentos que fué preciso hacer para legalizar todo.

Algunos pensarán que esta lentitud en dar este paso final pudiera obedecer a inactividad de los que realizan tan beneficioso acto, pero sólo viéndola, como nosotros hemos tenido ocasión de ver la labor realizada, sólo así pueden comprenderse los grandes elogios y el gran reconocimiento que merecen aquellos de sus paisanos.

Comprar y vender un «lugar» cualquiera entre dos particulares, todos sabemos cuantas idas y venidas ocasiona, cuantas conferencias, consultas y compulsas origina, y por último, algún ligero requisito ó formalidad queda por cumplir confiando en las relaciones que a los contratantes les ligan.

Pues si esto ocurre entre dos particulares que se conocen, ¿qué no ocurrirá en asunto como el presente, en que intervienen tantos terratenientes y en que por la calidad de la persona y por tratarse de una donación, no debe quedar ni el menor asomo de que en la plena propiedad pueda ser molestado?

Cuando ayer mirábamos el plano de la isla, quedamos admirados de cómo se aprovechó el tiempo.

Es una finca que mide 60 hectáreas, las cuales pertenecen a 151 dueños, y está dividida en 1.200 fincas, alguna de las cuales mide por un lado dos metros y medio y por los restantes tres y cuatro.

Los trabajos de campo tuvieron ocupados a seis hombres durante varias semanas, y esos mismos están haciendo ahora copia del estudio en un pergamino de un metro de alto por dos de ancho, con una hermosa orla, en cuyo pergamino van señaladas las 1.200 fincas con sus nombres y medidas, y las diversas denominaciones que tienen las grandes porciones de la isla.

Tal vez, repetimos, en la próxima semana se terminen de hacer las copias de todas estas escrituras en que se describen detalladamente dichas fincas y seguidamente el pago a los propietarios.

Algunos de estos no venden, sino que ceden las propiedades ó los derechos que poseen, tal acontece con el abogado de Cambados Sr. Fraga Padín que hace donación a S. M. de la renta foral que de Cortegada cobra.

El documento que acredita esta donación irá guardado en una hermosa carpeta de piel de cocodrilo. Está bordada de seda, con los colores de la bandera española en la primer tapa y los de la bandera gallega en la segunda, protegidas las esquinas por cantoneras de oro y una plancha del mismo metal en la cubierta con la inscripción «Homenaje del pueblo de Cambados a S. M. Donación a S. M. del foro que cobra D. Ramiro Fraga Padín en Cortegada».

Sabemos que no será éste el único donante de sus derechos y acciones.

Esta carpeta fué hecha en casa del encuadernador Sr. Naveira que fué muy felicitado por la admirable obra suya.

Del capital primeramente suscrito se rebajarán las cantidades a los donantes, pues tanto fué el entusiasmo que esta idea despertó en toda la región, que todos quieren que sus nombres figuren en el precioso y rico álbum que se regalará a S. M. y de todas partes, ciudades, pueblos, villas y aldeas se dirigen a la Comisión que reside en Villagarcía solicitando el honor de contribuir a tan patriótico fin, y Santiago, por su historia, por su Rey y por su amor al adelanto y al progreso, no será de los últimos ni de los menos en acudir.

Hay amenizará el paseo de la Alameda de siete a nueve la banda municipal, ejecutando el siguiente repertorio:

- 1.º Pasodoble.
- 2.º Amorosa, polka.
- 3.º Entrectos, mazurka.
- 4.º Amor, vals.—G. G.
- 5.º L'Arlesienne, suite en cuatro tiempos.—Beset.
- 6.º Oriental, pasodoble.

El Rectorado de esta Universidad acordó nombrar interinamente los maestros siguientes:

Para la sustitución de la escuela incompleta mixta de Angeles, Ayuntamiento de Oroso (Coruña), a D. Nicanor Ruibal Fariña, y con igual carácter de sustituta para la de igual clase de Lampay, en el de Teo, a doña Concepción Vara Hernández.

Maestra interina de la escuela completa de niñas del Ayuntamiento de Begón-

te (Lugo), a doña María Rosa Estrella Paz Fernández.

Para la incompleta mixta de Cela, Ayuntamiento de Cervantes, a doña Milagros Martínez Mourello.

Para la completa mixta de Moldes, Ayuntamiento de Baborás (Orense), a D. Leovigildo E. Moure Lamas.

Para la incompleta de Navallo, en el de Ríos a D. Victoriano Domínguez Rodríguez.

Para la de Pegeiros, en el de Blancos, a doña Antonia Nieves Delgado.

Para la de Leiro, en el de Barbadanes, a doña María Asunción Diéguez Carballo.

## Nuestro folletín

Deseosos de amenizar en lo posible esta sección de nuestro periódico, hemos procurado buscar algunas novelas apropiadas para el caso, y en efecto podemos anunciar a nuestros abonados que las hemos encontrado a nuestra satisfacción.

Dentro de breves días comenzaremos a publicar la interesante narración inglesa titulada

**Enrique Dumbar,** emocionante historia que desde su comienzo hasta su terminación mantiene el ánimo en constante tensión.

**Enrique Dumbar** por su alto interés dramático, por sus inesperados lances y su desenlace es una curiosa novela que se leerá con palpitante atención hasta su final.

**Enrique Dumbar,**

á pesar de su trama verdaderamente trágica, no produce sensación amarga ó desagradable, por su desarrollo natural y en cierto modo deseado por las simpatías que despiertan los principales personajes.

**Enrique Dumbar**

satisfará seguramente á nuestros abonados.

### Notas demográficas

Hubo el siguiente movimiento de población durante el día 8:

**Nacimientos.**—Manuel Hernández Lorenzo.

**Funciones.**—Manuel Feito Losada, 14 años.

**Matrimonios.**—Manuel Rial y Segunda Carregal Garea.

### Observatorio de Santiago

Nota de las observaciones verificadas en el día de hoy:

Altura barométrica á las nueve de la mañana (m. m.).	744 4
Temperatura máxima al sol.	39 7
Ídem. ídem. á la sombra.	24 0
Ídem. mínima.	7 6
Viento dominante.	N.
Lluvia caída en las 24 horas últimas (m. m.).	0 0
Agua evaporada en id. id.	2 1
Estado del Cielo.	Despejado.

### Boletín religioso

**Santos del día de hoy.**—Fiesta de los Prodigios de la B. Virgen María ó Reina de la Paz. Santos Cirilo, ob., Zenón, Alejandro y comps., mártires; Briccio, obispo y confesor; y Santos Anatolia, vg. y mr. y Verónica de Julianis, vg.

**Ídem del día de mañana.**—Los siete hermanos, hijos de Santa Felicitas. Santos Jenaro, Félix, Felipe, Silvano, Alejandro, Vidal y Marcial; Leoncio, Mauricio, Daniel y Apolonio, mrs.; Santos Rufina y Segunda, hems., vgs. y mrs.

Salte el sol á las 4 h. y 53 m.: pónese á las 7 h. y 47 m.

Luna nueva el 10 á las 3 h. y 15 m. de la tarde, en Cáncer.

### NOTAS AMENAS

Entre damas:  
—¿De modo, que no te gusta ese sombrero?

—Distingo; me parece bueno para ir á los toros; pero...

—No seas tonta; con este sombrero se va á todas partes; á todas...

—Menos á la vicaría.

—Ricardo es un golfista!

—No le calumnies.

—Fístrate que ha propuesto á mi mujer una fuga.

—¡Qué horror!

—E para, espera. Lo horrible es que después de haber aceptado mi mujer, el tunante le ha dicho que todo había sido una broma.

A la Charada: ALBOROZO.

\*\*\*

### Efemérides gallegas

9 Julio 1387.—Carta donación del rey Juan I, concediendo al ilustre gallego Alonso Yáñez Fajardo, adelantado mayor del reino de Murcia, la villa de Alhama con su castillo etc... «para vos é vuestros

fijos e los que de ellos descendieren por linea derecha por juro de heredad para dar e vender e empeñar e cambiar e trocar e enagenar... etc.

GACETILLAS LEON PELUQUERO (Especial servicio)

Esta peluquería cuenta con los aparatos más modernos para la desinfección, (modelo alemán) adoptados por el cuerpo médico.

TELEGRAMAS

Servicio particular de EL ECO Sesiones de Cortes CONGRESO Madrid 8 (17:30)

Apruébase sin debate el proyecto concediendo pensiones a las familias de los oficiales, clases y tropa del ejército, de la guardia civil y del cuerpo de seguridad muertos por consecuencia del atentado contra los Reyes.

También son aprobados varios dictámenes de escaso interés. Continúa la interpellación del Sr. Vincenti sobre la enseñanza.

Contéstale el Sr. Rodríguez Sampedro. Dice que era imprescindible corregir las deficiencias.

Defiende la rebaja de sueldo a los maestros. Dice que él se inspira en la justicia y en la ley.

Añade que se ha limitado a cumplir con el deber que la ley le imponía. Sostiene que no merece censuras.

Afirma que ha regularizado la situación de setecientos maestros que carecían de título administrativo.

Termina declarando que hará lo posible en favor de la enseñanza. Rectifica el Sr. Vincenti repitiendo que en materia de enseñanza sólo censuras merecen los conservadores.

Interviene el Sr. Azcárate coincidiendo con las apreciaciones del Sr. Vincenti. Lee una estadística que demuestra que España es la nación que menos gasta por alumno y habitante.

Censura el abandono en que está la enseñanza. Dice que el Estado rebaja los sueldos para economizar una mezquindad.

Pide que se proceda a la reorganización de los medios de enseñanza. Rectifica el Sr. Rodríguez Sampedro diciendo que los gastos son proporcionales a las fuerzas económicas.

Añade que conviene proceder en las reformas metódicamente. Levántase la sesión.

SENADO

Madrid 8 (id. id.)

El conde de Casa Valencia pide que se trasladen al panteón de hombres ilustres los restos de Alcalá Galiano.

El Sr. Lacierva promete atender el ruego. El Sr. Palomo insiste en pedir que se pague los créditos de la primera guerra de Cuba.

Pide también la creación de un puesto de la guardia civil en un pueblo de la provincia de Santander.

El conde de Esteban Collantes pide que se asimilen a las escalas del ejército a los músicos militares.

El marqués de Estella dice que a los músicos mayores les guarda la oficialidad todas las consideraciones, tratándolos como a camareros y que los músicos les saludan militarmente.

Insiste el conde de Esteban Collantes diciendo que dará música para rato. (Risas.)

Añade que es necesario legalizar la situación de los músicos. Rectifica el marqués de Estella.

El Sr. Díez Merlo cede de la situación en que se hallan los inspectores de Senido.

Pide también que cesen las correrías del «Perro» por Anzoátegui, porque constituyen una vergüenza.

Contéstale el Sr. Lacierva justificando el retraso en la publicación del reglamento de Senido.

Declara luego que se tropieza con grandes dificultades para reprimir con eficacia el bandolerismo en Anzoátegui, a causa del apoyo que le presta la gente del campo por medio.

Admítase como senadores a los señores Bertemsi, Mestre y Allende Plagano. Suspendase la sesión y pasa el Senado a reunirse en secciones.

Reanudada dáse cuenta del resultado de aquéllas. Apruébase la prórroga del ferrocarril de Alicante a Alcoy.

A petición del Sr. de Buen se aplaza hasta mañana el crédito de dos millones con destino a la adquisición de cartuchería más íser.

Dice que tal adquisición no es urgente. Defiéndelo el Sr. Montes Sierra afirmando que es de necesidad imprescindible.

Rectifican varias veces. Interviene el ministro de la Guerra. Suspendese este debate y se levanta la sesión.

Noticias Oficiales

Madrid 9 (11:20)

La «Gaceta de Madrid» de hoy publica las siguientes disposiciones: Real orden denegando la indemnización solicitada, por la ley de accidentes del trabajo al obrero de Córdoba Antonio Sánchez Hidalgo.

Real orden denegando la indemnización solicitada por Elvira Velasco, de Oviedo, madre del obrero muerto por accidente Angel Velasco.

Disponiendo los casos en que la renovación de juntas de reformas sociales deben hacerse y los casos del cese de vocales correspondientes a la elección por sorteo.

Contra un proyecto

Madrid 9 (11:30)

Consi'érase muy difícil que el proyecto del Sr. Osma sobre la tributación de los azúcares pueda quedar aprobado antes de la suspensión de las sesiones de Cortes.

Todas las minorías están en frente de dicho proyecto y aun se dice que algún hombre de la mayoría como el señor Urzáiz también lo combate.

Se gestiona que el Sr. Osma acepte las modificaciones propuestas por las minorías. De no ser así éstas llegarán a pedir que se cuenten los asistentes a ambas Cámaras.

Complot terrorista

Madrid 9 (8)

Ayer prestaron declaración ante el juez especial nombrado para entender en el proceso contra los terroristas los veinte presos por este delito.

La declaración de Rull, el que denunció a sus camaradas fué muy completa y en los careos con ellos sostuvo todos los cargos con entereza.

Todos los presos están incomunicados. El juzgado guarda gran reserva respecto de las actuaciones.

Mencheta.

Hasta la hora de entrar nuestro número en máquina, no hemos recibido más telegramas que los anteriores.

ANUNCIOS

Se vende la casa número uno de la callejuela de Altamira con fachadas a la calle del Pregontoiro, donde le corresponde el número cuarenta y uno, y a la plazuela de Altamira, con el número uno accesorio.

Se halla inscrita en el Registro de la propiedad y la subasta habrá de celebrarse de once a una del día veinte del corriente Julio, en la Notaría de D. José Santaló Ituarte, Cardenal Payá 8, donde informarán del precio y condiciones.

CAFÉ SUIZO Y CAFÉ ESPAÑOL SE SIRVEN HELADOS

Se sirven helados Café Colón

Café Regional SE SIRVEN HELADOS

SE VENDE la casa núm. 15 de San Pelayo de Antelatares. Informan, Huérfanas, 7, 2.

Se arrienda una hermosa casa de campo en los Angeles con buena vista, preciosa huerta y cómodas habitaciones a 20 metros de la carretera de Noja. Para verla y tratar dirigirse a María Novo en el Alqueidón Angeles.

Se vende la casa núm. 80 de la calle de Sar, tiene huerta con vista a la Tenencia del Hórreo. Dará razón D. Antonio Morales. Patio de Madres núm. 9.

SE VENDE la casa núm. 17 de la Azabachería en 4 000 duros y que costó 7 000 duros. Está libre de pensión, con pisos de madera de castaño y en primer estado de vida.

Dará razón D. Francisco Calvo Troiteiro. Venta voluntaria.—Juntas ó por separado, se venden las dos casas contiguas número 4 del Camino Nuevo, y 27 de la Rapa da Folla, de esta ciudad.

Informarán de precio y condiciones, en la Rúa del Villar número 51 principal. Venta voluntaria.—Libre de todo gravamen é inscrita en el Registro de la propiedad, se vende la casa número 34 de la Rúa Nueva de esta ciudad.

Informarán en la Notaría de D. Jesús Fernández Suárez y en la Rúa del Villar número 51, principal. ARIENDO.—Desde primero de Julio se arriendan el primero y segundo piso y boardillas de la casa núm. 46 de la Rúa Nueva. In ormaran Gelmírez, 12.

Se arrienda la casa núm. 12 del Crucero de la Cuesta Nueva y se traspasa al acreditado establecimiento de la misma casa, en donde daráe razón. Se arriendan las casas número 8 de la Plaza de Cervantes y 9 de la calle del Castro. Informarán: Cantón del Toral núm. 10.

ARRIENDO De la casa recreo en Vidán (ó Amanecida) conocida por molinos de D. José Pérez Davila; dará razón el molinero en dicha finca ó el apoderado en la Virgen de la Cerca núm. 12.

Se arrienda la casa, número siete, de la calle de las Ruedas, tiene tres pisos y un bajo bueno. En la casa número cinco de la misma calle darán razón.

SE AREIENDA el primer piso con huerta de la casa núm. 5 de la calle de Pitelos. En el 7 darán razón. SE ARIENDA el piso alto de la casa número 18 del Inferniño. Informarán en la Virgen de la Cerca 61.

Se vende la casa número 22 de la calle de los Lagartos casi nueva con una hermosa huerta. En la misma darán razón. Se arriendan el 1.º y 2.º piso de la casa núm. 26 de la calle del Gelmírez. En la misma darán razón.

ARRIENDO Se hace el de la tienda y bajos de la casa de la Puerta de la Peña número 1. En las Campanas de San Juan núm. 5 darán razón.

ANUNCIO Joven, buena letra, conocimientos de contabilidad, correspondencia comercial, reclamaciones de ferrocarriles, se ofrece para oficinas ó casa comercio; pocas pretensiones, razón en esta redacción.

Acetileno Se vende un aparato propio para establecimiento. En esta Administración informarán. MAQUINA Se vende barata una hermosa máquina nueva de SINGER de les de última invención, con pedal, tres gabetas y cubierta, para bordar y coser costurera ó sastró. Hórreo núm 28 darán razón.

NEGOCIO En los almacenes de maderas, teja y ladrillos de «Cándido de Castro Otero», se vende una caldera vertical de 50 caballos de fuerza efectiva con su motor y artefactos, un banco de hierro de sierra circular, un eje de transmisión y unos aparatos para una sierra sin fin; todo está útil.

Ultramarinos

FÉLIX COSTA Y C. Pregontoiro 2 y 4

En este acreditado establecimiento acaban de recibir vinos legítimos del Rivero tinto, Valdepeñas blanco y tinto, Rioja clarete etc. Especialidad en cafés, cacao y chocolates elaborados á brazo. Extenso surtido en vinos de Jerez, Champagne y licores de las marcas más acreditadas. Precios económicos.

BAZAR DE SALMONTE Y PORTO Pregontoiro, 26

En este establecimiento se venden además de otros artículos, CAMAS de madera torneada y perfectamente barnizadas, á precios sumamente económicos desde 66 reales cama en adelante. También se venden Sofás, Sillones, Silas Taburetes de madera, con asientos y respaldos imitación cuero impermeable, á precios también económicos, fabricados todo en los talleres situados en el Crucero de Ramirez, de la población.

Venta de un Armonium con diez registros, y de una mesa de billar, con sus accesorios. Ambos, en buen uso. Padrón, Rualonga, 39.

Cerámica de Buján

Precios de sus productos puestos el pie deobra en Santiago: Millar de ladrillo hueco de 0'25 por 0'12 por 0'05 —55 pesetas. Id. de id. perforado de 0'25 por 0'12 por 0'05 —55 pesetas. Id. de id. rasilla de 0'25 por 0'12 por 0'035 —38 pesetas. Id. de id. macizo de 0'25 por 0'12 por 0'05 —38 pesetas. Id. de id. prensado de 0'25 por 0'12 por 0'05 —80 pesetas. Para encargos é informes: Rúa de San Pedro, 11.

Gran Fotografía de Escribano

RÚA DEL VILLAR 54

Hace toda clase de retratos en ampliaciones de todos los tamaños esmeradamente retocados é iluminados por los últimos procedimientos teniendo aparatos de las últimas creaciones fotográficas y pudiendo competir con Madrid y Barcelona. Ampliaciones con sus marcos gran fantasía desde 40 pesetas y sin marcos desde 10 pesetas en adelante.

Esta casa que trabaja 12 años en esta población nunca estuvo en compañía ni sociedad con ninguna otra siendo los trabajos ejecutados bajo la dirección y corrección del Sr. Escribano. Casa exclusiva en los marcos de la Fábrica de Benedicto en Zaragoza.

EBANISTERÍA

DE SANTIAGO FREIRE

Rúa del Villar núm. 1 SANTIAGO

MUEBLES CORRIENTES Y DE LUJO

Instalaciones completas para toda clase de habitaciones en todos precios. Juegos de dormitorios, armarios, mesas de comedor y escritorio. Camas, lavabos, palanganeros, en trefos centros, paragueros, espejos, silleries de todas clases, com das costureros, mesas de noche, jergones. Esta casa cuenta con espaciosos talleres para la construcción de toda clase de obras pertenecientes al ramo de Ebanistería.

Rúa del Villar núm. 1.—SANTIAGO.

Unico bajo salón

con cinco habitaciones, para comercio por su elegancia y sitio céntrico, Calderería, 45, se arrienda. Dan razón en la Plaza del Instituto, 15.

JOSE CASAL

21 CALDERERIA 21

Casa especial en la confección de toda clase de gorras para caballeros, niños y empleados civiles y militares, la mayor confianza en esta profesión.

Aviso importante

Las verdaderas agujas para las MAQUINAS «SINGER» PARA COSER Y BORDAR se venden unicamente en sus depósitos legalmente autorizados. Recházese cualquier otra ofrecida por vendedores poco escrupulosos que con sus sutilezas aseguran un resultado de imposible garantía, por lo que recomendamos no se dejen sorprender y visiten antes nuestros depósitos donde se convencen.

Igual advertencia hacemos con referencia á nuestras renombradas máquinas de coser y bordar. Unico depósito en Santiago: JOSÉ AREOSA 12, RÚA DEL VILLAR, 12

Fotografía Portuguesa

El dueño de este establecimiento instalado recientemente en esta población y cuyos trabajos así fotográficos como al óleo y al pastel son conocidos del público santiagués y pueblos inmediatos, ofrece su gabinete en BAUTIZADOS NÚMERO ONCE, y ha de notar que dejó de formar compañía con el fotógrafo don Raimundo Díaz Escribano en cuya fotografía tenía a su cargo el trabajo de las ampliaciones. J. B. ALMEIDA está dispuesto á romper la rutina con que otros fotógrafos tratan de desorientar al público garantizando sus trabajos por oscuro y lluvioso que esté el tiempo al tomarlos.

Vale la pena probar PARA CONVENCERSE. AMPLIACIONES de toda clase y tamaños desde DIEZ PESETAS. J. B. ALMEIDA BAUTIZADOS, 11

ALLER Cirujano dentista

Dentaduras de todos sistemas y demás operaciones. Extracciones sin dolor ni peligro. Honorarios módicos. Rúa del Villar núm. 50, principal

Pidáanse los Productos VICHY-ÉTAT no fiarse de imitaciones.

SAL VICHY-ÉTAT en cajas de 50, 25 y 10 paquetes á la dosis de un litro. COMPRIMIDOS VICHY-ÉTAT efervescentes en frascos. PASTILLAS VICHY-ÉTAT en cajas metálicas precintadas y selladas. Véndense en todas las farmacias y Droguerías. MARCA DE GARANTÍA



A. VILLAR PELLIT

CIRUJANO-DENTISTA DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE MADRID. Dentaduras de todos sistemas y demás operaciones. Extracciones sin dolor ni peligro. TORAL 7, 2.º

SASTRERÍA ARGENTINA A

Manuel G. Sánchez AZABACHERÍA 10.—SANTIAGO.

En este establecimiento, se recibieron ricas colecciones de géneros, procedentes de las mejores y más acreditadas fábricas nacionales y extranjeras, para la temporada veraniega de 1907.

Se confeccionan toda clase de prendas para caballero, uniéndose á la economía y exquisita elección en los dibujos, el más correcto y elegante corte.

Prendas para señores sacerdotes, se confeccionan á precios módicos y con arreglo á los más modernos figurines.

También se cortan las prendas de señora y niños á precios sin competencia y extractando su forma de los modelos parisienses.

Precios ventajosísimos

Visitar el Establecimiento: AZABACHERÍA, 10. SANTIAGO

Ver es creer

Un buen OPTICO no se encuentra así como así; por esta razón antes de adquirir unos lentes debe repararse que la elección de cristales tiene más importancia de la que generalmente se le concede, nadie debe de entregarse á un simple comerciante pues el hecho de vender anteojos solamente no basta para ser óptico.

La miopía, hipermetropía presbicia, astigmatismo simple ó compuesto, insuficiencia muscular etc. se corrigen satisfactoriamente por El Optico del Pregontoiro unico Optico Científico con quince años de profesión que hay en Galicia.

Deben usar lentes los que no ven bien. Si dicen eminentes oculistas de todo el mundo y a práctica lo dice.

Jaime Pardo PREGUNTOIRO, 32 de New-York Chicago

Consultas Gratis. Instrumentos de Cirujía á precios de fábrica. Más barato que yo ¡¡¡Nadie!!!

ARMENK CHERIGUAN NIGOGOSSI Cirujano-dentista MIEMBRO DE LA Asociación de Dentistas DE FRANCIA

ORENSE Llegó á esta ciudad y recibirá consulta para las enfermedades de la boca y todo lo que se refiere al arte dentario. Consulta hasta el 10 de Julio en el Hotel Suizo. Horas de consulta: de diez á doce y de dos á cinco.

ESTAMPAS para primera comunión, Carnets ultima novedad para ofrecimiento de Sagradas Ordenes, Recordatorios, tarjetas y esquelas de defunción desde las mejores clases á las más modestas. Se imprimen en la imprenta de este periódico.

# EL PARAISO-SANTIAGO MARTINEZ Grandes almacenes de Ultramarinos

## 36, PREGUNTOIRO 36---SANTIAGO

¿Por qué prefiere el público esta casa? Porque tiene un surtido abundantísimo, los artículos son los mejores y más baratos. Almacén de harinas de fuerza y finas de Castilla á precios sin competencia. Ventas al por mayor y sin derechos de consumos para fuera de la población. Conservas variadas de carnes, pescados y frutas; vinos generosos, Champagne de varias marcas y de la acreditada Binet Fils y Compañía.

La tos es una señal peligrosa que no debería nadie descuidar un momento. Tómese sin tardanza, en dosis regulares, el **Pectoral de Cereza del Dr. Ayer**.  
Todas las dolencias graves del pecho empiezan con un resfriado ordinario. Cuando el resfriado se asienta en la garganta, pasa fácilmente de aquí á los tubos bronquiales, dando origen á la bronquitis, culminando á menudo en neumonía ó tisis. Atajad vuestro resfriado antes de que baje al pecho. Cuando lleváis á vuestra casa un frasco de **Pectoral de Cereza del Dr. Ayer**, lleváis con él el contento, la esperanza y el resplandor de la dicha. Es un remedio tipo y sin rival para resfriados y toses.  
Preparado por el Dr. J. C. AYER & CO., Lowell, Mass., E. U. A.  
Las Píldoras del Dr. Ayer—Azucaradas—Son un purgante suave.

### BANOS Y AGUAS

**DE PUENTE-VEA**  
A cien pasos del Puente-Vea y en una espaciosa casa situada en la carretera de esta ciudad á la Estrada, se ha instalado un cómodo hospedaje en el cual las personas que tengan necesidad de utilizar las acreditadas aguas sulfúreas de dicho punto hallarán inmejorable y decoroso alojamiento, para lo cual no se han escatimado los medios más adecuados.  
Los precios serán económicos. Los enfermos tendrán, sin salir de casa, todo el servicio de baños en las mejores condiciones de higiene y limpieza.  
Hay un excelente servicio de comidas, camas y habitaciones.  
Se inaugurará el día 15 de Junio.  
En Santiago informará su propietario José Junquera.  
Fuente de San Miguel, número 2.

## Servicios Marítimos VIAJE A LA AMERICA DEL SUR HOULDER LINE

**Servicio mensual**, desde Marzo hasta Agosto.  
**Servicio quincenal**, desde Septiembre hasta Febrero.  
Salidas desde Bilbao, Coruña y Vigo, para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.  
Prestados por los hermosos vapores de 7.000 á 12.000 toneladas de registro.

**Fechas de salidas**

VAPORES	DE BILBAO	DE CORUÑA	DE VIGO
<b>Beacon Grange..</b>	28 Mayo	29 Mayo.	30 Mayo
<b>Royston Grange.</b>	25 Junio	26 Junio	27 Junio
<b>Southern Cross.</b>	23 Julio	24 Julio	25 Julio
<b>Beacon Grange.</b>	20 Agosto	21 Agosto	22 Agosto

Admiten pasajeros de 1.ª y 3.ª clase.  
El pasaje de 3.ª clase es atendido por camareros españoles y se servirá abundante comida condimentada á la española.  
El pasaje debe presentarse en la Agencia con 48 horas de anticipación.

Agencia general en España y Portugal  
**Juan Tapias en liquidación, Arenal, 102, VIGO**

### Mala Real Inglesa

**VAPORES CORREOS**

#### Vía rápida en quince días

El día 10 de Diciembre de saldrá del puerto de Vigo para Pernambuco, Bahía de Santos, Montevideo y Buenos Aires, el vapor correo **THAMES** de 7.500 toneladas.  
El día 17 de Diciembre de saldrá del puerto de Vigo para Pernambuco, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, el vapor correo **DANUBE** de 7.500 toneladas.  
Para Montevideo y Buenos Aires directamente, saldrá de Vigo el 25 de Diciembre el vapor correo **POTARO** de 7.500 toneladas.  
Admite pasajeros de primera, segunda y tercera clase.  
Llevan cocineros y camareros españoles.  
A los pasajeros de tercera clase se les da cama con ropa, pan fresco y vino todas las comidas.  
Las literas, con sus mesas y asientos correspondientes.  
Son de un sistema nuevo que les proporcionará comodidad completa.  
Los pasajeros de primera y segunda clase, pueden disfrutar de suculentos platos y espaciosos marotes.

### CÓLICOS DIARREA DISENTERIA Crema de Bismuto DE GRIMAULT Y CIA

Medicamento heroico, corta en breve plazo Cólicos, Diarrea, Disenteria, Gastritis, Gastralgias, Dolores de Estómago, Diarreas coleriformes.  
LA CREMA obra con más rapidez que los otros. 8, rue Vivienne y todas las Farmacias.

### BUEN SUELDO

y con independencia, podrán ganar, trabajando pocas horas al día en su propia casa, por su cuenta ó mía, hombres y mujeres. Artículo novedad, fácil y artístico. Para recibir muestras y detalles, franco domicilio, dirigirse á J. A. Jordá, Pl. San Miguel, 1, Barcelona (B).  
Faltan agentes representantes.

### Es interesante

á todas las personas que tengan que viajar por las vías marítimas lo hagan en los rápidos Vapores Correos de las buenas Compañías de navegación y para obtener pasaje de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase en los mismos, á precios económicos sin que tenga que molestarse en nada el pasajero hasta que esté embarcado.  
Dirigirse personalmente ó por carta al Agente legalmente autorizado

**Manuel Méndez**  
EN SANTIAGO  
calle de Altamira número 2  
(sobre las escaleras de la Plaza de Abastos)

### BIBLIOTECA "PATRIA," MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas á los más distinguidos literatos españoles.  
La mejor recomendación de esta «Biblioteca» es, decir que ha merecido alabanzas de literatos como los Sres. Verdad, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Fastenrath, Duque de Rivas, Silvela, etc.  
Los tomos que publica contiene preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas á seis colores con el retrato del autor de cada obra.  
PATRONATO PRINCIPAL  
Excmo. Sr. Marqués de Comillas.  
» » Conde de Bernar.  
» » Conde de Canilleros.  
Itmo. » Barón de Vilagayá.  
Excmo. » D. Joaquín S. de Toca.  
BRAS PUBLICADAS Y EN PREPARACIÓN de  
Méndez Pelayo.—José Zuharero  
Alfonso Pérez Nieva.—Conde de la Haya.  
Ángel Guerra, etc., etc.  
**Precio: UNA PESETA**  
Pídanse en todas las librerías

### NORD DEUSTOCHER LLOYD

Compañía de Vapores correos del Lloyd Nort-alemán, LINEA RAPIDA

De Villagarcía para Montevideo y Buenos Aires, saldrá directamente el día 30 de Julio de 1907 el magnífico vapor alemán **STUTTGART**.  
Admite carga y pasajeros.  
Para más informes dirigirse al consignatorio en Villagarcía Sr. D. Luis García Recredo Isla.  
En Santiago, D. MANUEL MENDEZ, calle de Altamira núm. 2, (sobre las escaleras de la Plaza de Abastos).  
Admiten estos vapores correspondencia y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Los vapores de esta compañía hacen los viajes directamente de Villagarcía para los puertos de LA PLATA, sin tocar en Portugal ni Brasil, procedencias estas últimas casi siempre sujetas á cuarentena en Montevideo y Buenos Aires.  
Cuentan estos magníficos vapores con grandes comodidades para los señores pasajeros de 1.ª y 2.ª clase y con espaciosas camaras, como también para los de 3.ª teniendo dos comidas semanales á la gallega y servidos por cocineros y camareros también gallegos.

### AGRN ALMACÉN DE MÚSICA PIANOS E INSTRUMENTOS

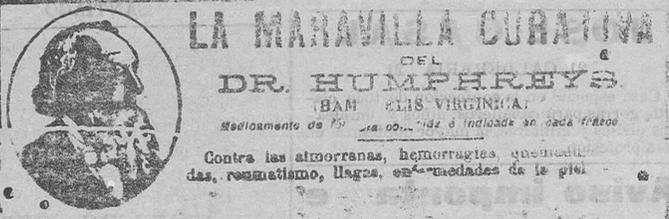
DE **CANUTO BEREÁ Y COMPAÑÍA**  
Casa fundada el año 1854,  
RUA DEL VILLAR, 43.—SANTIAGO

Único y exclusivo depósito de los pianos de *Estela Bernareggi* cuerdas calzadas de hierro construido expresamente para el clima de Galicia.  
Única casa en Galicia en que pueden venderse los últimos modelos de pianos del renombrado fabricante alemán *Resyab*.  
Pianos franceses de *Bravé*, *Bord* y otros fabricantes, desde el precio de 900 pesetas.  
Venta al contado y á plazos de veinticinco pesetas mensuales.  
Inmenso surtido de música, desde 15 céntimos cada obra.  
Gran colección de música gallega editada por esta casa.  
Aristones, acordeones, guitarras *Bandurrias*.  
Armoniums ó órganos, expresivos para iglesias.  
**Pianos de alquiler**  
Instrumentos para banda y orquesta.  
Accesorios de toda clases.

### Omnibus Automóviles á Vapor

Continúan haciendo viajes de estudio con regularidad entre esta población y Coruña.  
**Hora de salida, ocho de la mañana**  
Administraciones: SANTIAGO, San Roque, Plazuela de las Peñas.  
CORUNA, calle de Francisco Mariño.  
Dirección telegráfica y telefónica—«Automóviles.»

Tarjetas al minuto precios económicos.



**LA MARAVILLA CURATIVA**  
DEL **DR. HUMPHREYS**  
(SAN DE LAS VIRGINIAS)  
Medicamento de uso universal y indicado en cada enfermedad.  
Contra las almorranas, hemorragias, quemaduras, resaca, resaca, llagas, enfermedades de la piel.  
En botella... a Pesetas 1'75 pots.  
En líquido... á » 2'00 botella.  
De venta en **Santiago:**  
Droguería de **Ricardo Bermejo**, Huérfanas 17.  
Se dá gratis á quien lo pida el Manual completo del Dr. HUMPHREYS  
DEPÓSITO GENERAL PARA ESPAÑA:  
**RIERA E ALF REDO HIJOS**.—Nápoles, 166—BARCELONA.  
(Nembre Registrado)

### Hamburg-América Linie

SERVICIO QUINCENAL DIRECTO **PARA LA HABANA Y MEXICO**  
Los días 20 de cada mes salen los magníficos vapores de dos hélices **KRONPRINZESSIN CECILIE** y **KFUERST BISMARCK** que hacen el viaje á la Habana en nueve ó diez días.  
Los días 5 de cada mes salen los vapores **Allemania y Albingia** que hacen el viaje á la Habana en once días.  
Precios en primera desde 520 pesetas.  
Precios en segunda (vapores del día 20): desde 440 pesetas.  
Precios en tercera 200 pesetas para la Habana y 235 para Veracruz (vapores del 5).  
230 pesetas Habana. 255 Veracruz (vapores del 20).  
En los precios de tercera está comprendido el impuesto de transportes.  
Rebaja de precios por ferrocarril para los pueblos del interior de México.

### LÍNEA DE BUENOS AIRES UN VAPOR MENSUAL

Precios en 3.ª; 230 pesetas.  
El impuesto de transportes de cuenta del pasajero.  
DIRIGIRSE PARA INFORMES  
**A D. Eduardo del Río---La Coruña**

**La Dulce Alianza**  
Confitería, Pastelería, Chocolates  
**Viuda de José M. Blanca**  
CASA FUNDADA EN 1848  
22 RUA DEL VILLAR 22—SANTIAGO

Objetos para regalo, bolsas, cajas, platos, cestos, juguetes, en acero, porcelana, cristal, bronce y cartón, al alcance de todas las bolsillos y para todos los gustos, desde lo más sencillo á lo más delicado, últimos modelos de París.  
En bombones finos, ninguna casa presenta más variedad.  
Caramelos y grageas, de lo más exquisito aquí se encuentran.  
Esta antigua casa presenta **60 dulces de todas clases todos los días**.  
Vinos y licores de las mejores marcas del Reino y Extranjero, desde una peseta. Champagne de las primeras Casas, esta casa cuenta con una antigua bodega, completo surtido en conservas, desde el cocido gallego á la gallina trufada, carne de cerdo y de vaca, y desde la sardina corriente al pulpo relleno, pescados de mar y río, mariscos, fiambres de todas clases.